

Nursing 22 Cuidados preoperatorios y postoperatorios



- ☐ Preparar a los pacientes para las intervenciones, incluyendo las pautas de ayuno, higiene y transporte
- ☐ Apoyar a los pacientes emocional y físicamente antes, durante y después de la cirugía
- ☐ Explica la diferencia entre sedación, anestesia y sedación paliativa
- ☐ lista de verificación preoperatoria, anestesia, sedación paliativa, campo estéril, terminología de cuidados postoperatorios

La hoja preoperatoria (la lista de comprobación preoperatoria)	<i>(The preoperative checklist (preoperative verification list))</i>	Poner una vía intravenosa (colocar una vía)	<i>(Insert an intravenous line (place an IV))</i>
La firma del consentimiento informado	<i>(Signing the informed consent)</i>	La sala de reanimación (la unidad de recuperación postanestésica)	<i>(Recovery room (post-anesthesia care unit))</i>
La glucometría preoperatoria	<i>(Preoperative blood glucose measurement)</i>	Reanimar al paciente / la reanimación	<i>(Resuscitate the patient / resuscitation)</i>
La anestesia general	<i>(General anaesthesia)</i>	La monitorización postoperatoria	<i>(Postoperative monitoring)</i>
La sedación	<i>(Sedation)</i>	El control del dolor (la analgesia)	<i>(Pain control (analgesia))</i>
La sedación paliativa	<i>(Palliative sedation)</i>	La herida quirúrgica	<i>(The surgical wound)</i>
La asepsia	<i>(Asepsis)</i>	La cura de la herida (cambio de apósito)	<i>(Wound care (dressing change))</i>
El campo estéril	<i>(The sterile field)</i>	El riesgo de infección	<i>(Risk of infection)</i>
La profilaxis antibiótica	<i>(Antibiotic prophylaxis)</i>	Reposar en cama / guardar reposo	<i>(Bed rest / to stay on bed rest)</i>
El traslado al quirófano	<i>(Transfer to the operating theatre)</i>		

1.Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|--|--|
| a. El ayuno preoperatorio | 1. Momento en que el paciente es llevado en camilla desde la sala hasta el quirófano. |
| b. La firma del consentimiento informado | 2. Periodo en el que el paciente no come ni bebe antes de la operación. |
| c. El traslado al quirófano | 3. Documento que el paciente firma para confirmar que comprende la intervención y sus riesgos. |

a-2 b-3 c-1



2. Preoperative information for patients (Day Surgery Hospital) (QR: Audio)



Fill in the gaps: ayuno preoperatorio, glucometría preoperatoria, firma del consentimiento informado, hoja preoperatoria, campo estéril, vía intravenosa, anestesia general

Para su cirugía programada, revise la (1) _____ : confirme la (2) _____ , retire joyas y esmalte y dúchese la noche anterior. Es obligatorio el (3) _____ : no coma ni beba desde la medianoche, salvo la medicación indicada. En admisión se colocará una (4) _____ y, si procede, se realizará una (5) _____ .

En quirófano el equipo mantendrá la asepsia y el (6) _____. Según el procedimiento, puede recibir sedación o (7) _____. La sedación paliativa no se utiliza para operar, sino para aliviar el sufrimiento en situaciones concretas. Después pasará a la sala de reanimación, donde habrá monitorización postoperatoria, control del dolor y vigilancia de la herida quirúrgica. El alta requiere un acompañante para el traslado.

For your scheduled surgery, review the preoperative sheet: confirm the signature on the informed consent, remove jewelry and nail polish, and shower the night before. Preoperative fasting is mandatory: do not eat or drink from midnight onward, except for the indicated medication. In admissions, an intravenous line will be placed and, if applicable, a preoperative blood glucose test will be performed.

In the operating room, the team will maintain asepsis and the sterile field. Depending on the procedure, you may receive sedation or general anesthesia. Palliative sedation is not used to operate, but to relieve suffering in specific situations. Afterwards you will go to the recovery room, where there will be postoperative monitoring, pain control, and observation of the surgical wound. Discharge requires a companion for transportation.

(1) hoja preoperatoria, (2) firma del consentimiento informado, (3) ayuno preoperatorio, (4) vía intravenosa, (5) glucometría preoperatoria, (6) campo estéril, (7) anestesia general

1. ¿Qué debe comprobar o preparar el paciente antes de la cirugía y qué controles recibirá en la sala de reanimación?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

1. Le indicaron que no coma ni beba a partir de medianoche antes de la operación.
2. La paciente irá directamente a planta después de la intervención, sin pasar por la unidad de recuperación.
3. La profesional explicó que la sedación paliativa no es lo mismo que la sedación habitual o la anestesia general.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- | | |
|---|---|
| <p>1. Antes de entrar al quirófano, el personal de enfermería _____ la hoja preoperatoria y le pide al paciente que firme el consentimiento informado.</p> <p style="text-align: center;">a. revisa b. revisará c. revisó d. revisan</p> | <p><i>(Before entering the operating room, the nursing staff reviews the preoperative form and asks the patient to sign the informed consent.)</i></p> |
| <p>2. Como va a recibir anestesia general, el anestesista le explica que _____ guardar ayuno y no beber líquidos desde medianoche.</p> <p style="text-align: center;">a. deben b. debe c. debía d. deberá</p> | <p><i>(Since you are going to receive general anesthesia, the anesthesiologist explains that you must fast and not drink liquids from midnight on.)</i></p> |
| <p>3. En la sala de reanimación, la enfermera le _____ una vía intravenosa y controla el dolor con la analgesia indicada.</p> <p style="text-align: center;">a. coloca b. colocan c. colocar d. colocó</p> | <p><i>(In the recovery room, the nurse inserts an intravenous line and controls the pain with the prescribed analgesia.)</i></p> |

1. revisa 2. debe 3. coloca

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

Ayuno y checklist preoperatorio

- | | |
|-----------------------------------|---|
| <p>Enfermera (Raquel):</p> | <p><i>Hola, Javier, soy Raquel, enfermera de Cirugía del Hospital La Paz. Te llamo para repasar la hoja preoperatoria: mañana vienes para una artroscopia, ¿verdad?</i></p> <p><i>(Hello, Javier, I'm Raquel, a nurse from the Surgery Department at La Paz Hospital. I'm calling to go over the preoperative form: tomorrow you're coming in for an arthroscopy, right?)</i></p> |
| <p>Paciente (Javier):</p> | <p><i>Sí, eso es. Estoy un poco nervioso y no quiero equivocarme con el ayuno preoperatorio.</i></p> <p><i>(Yes, that's right. I'm a little nervous and I don't want to make a mistake with the preoperative fasting.)</i></p> |



Enfermera (Raquel): *Tranquilo: desde las doce de la noche debes suspender alimentos y líquidos. Mañana aquí te haremos la glucometría preoperatoria y te pondremos una vía intravenosa antes del traslado al quirófano.*

(Don't worry: from midnight you must stop eating and drinking. Tomorrow here we'll do the preoperative blood glucose test and we'll start an IV line before transport to the operating room.)

Paciente (Javier): *Vale. ¿Y lo de la anestesia? No sé si será anestesia general o sedación.*

(Okay. And what about the anesthesia? I don't know if it will be general anesthesia or sedation.)

Enfermera (Raquel): *En el parte figura sedación, no anestesia general; el anestesiista te lo confirmará y firmarás el consentimiento informado. Si vienes solo, organiza transporte porque al salir no podrás conducir.*

(The report indicates sedation, not general anesthesia; the anesthesiologist will confirm it and you will sign the informed consent. If you're coming alone, arrange transportation because when you leave you won't be able to drive.)

1. ¿Qué instrucciones concretas le da Raquel a Javier sobre la suspensión de alimentos y líquidos (ayuno preoperatorio)?

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Antes de la operación, es importante que... / Tras la anestesia, vamos a... / Para reducir el riesgo de infección, hay que...



1. Antes de una operación, ¿qué instrucciones básicas le darías a un paciente sobre el ayuno, la higiene y la firma del consentimiento informado?
-
2. Después de la cirugía, ¿qué observarías en la sala de reanimación y cómo explicarías al paciente el control del dolor y la cura de la herida?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Asunto: Recordatorio - intervención de mañana

Hola, Sr. Rivera:

Le escribo de Cirugía Mayor Ambulatoria para confirmar su llegada mañana a las 7:15. Recuerde la **suspensión de alimentos y líquidos (ayuno)**: no coma desde las 00:00 y puede beber agua solo hasta las 5:00.

- Dúchese hoy y no use crema ni maquillaje.
- Traiga su DNI y la **firma del consentimiento informado** si aún no la ha entregado.
- En admisión le colocarán una **vía intravenosa** antes del **traslado al quirófano**.

Después pasará a la **sala de reanimación** para **control del dolor** y monitorización. Si tiene diabetes, indique su última **glucometría**.

Un saludo,

Laura Gómez, enfermera



Write an appropriate response: *Quería confirmar que... / Tengo una duda sobre... / ¿Podrían decirme si...?*
